

专访梅派传人袁英明(下)

在日本20余载传播京剧艺术

日本传授京剧艺术并非易事。“从改编、翻译剧本，到表演、服装、化妆、道具、灯光等每个环节，一支队伍的工作量几乎都要我来教授和把关，呕心沥血。”袁英明说，“虽然极其辛苦，但付出总有收获，看到越来越多的日本学生对京剧产生兴趣，通过京剧表演进一步理解中国文化，参与中日文化交流，让我很有成就感，也增强了使命感。”

先前，梅兰芳三次访日公演，用京剧艺术敲开了中日友

好之门；如今，袁英明三次带领日本学生到中国北京、上海、天津等地开展文化交流、京剧演出。

2016年底，日本樱美林大学学生来到北京大学百周年纪念讲堂公演京剧经典剧目《三岔口》《白蛇传》等。“京剧让中日学子深切领略了中国文化之美和文化交流的独特魅力。”袁英明感慨。

最近袁英明正忙着带领30多名日本大学生排练京剧，准备今年11月演出。“我从去年开始改编、翻译剧本，选定演员，

准备经过一年努力，带领这群学生最终能在舞台上用汉语表演京剧，体验中国文化。”

舞台小天地，天地大舞台。当初的选择与坚持，曾经的苦与累，如今在袁英明看来，一切都值得。同时，她产生了更多的想法与追求。

她对记者说：“在戏曲传承上，我希望日本学生毕业后能把京剧要素融入到表演中去，让京剧艺术融入世界戏剧大舞台；在文化交流上，我期待以京剧为媒，让心与心的交流产生

更多共鸣，让日本民众更深地理解中国文化，促进中日友好。”

从孩提时代热爱文艺，到在梨园舞台

倾情演绎，再到自觉传承中国文化，袁英明由衷地说：“人生如戏，无论哪一出，都要演精彩。”(完)



日本樱美林大学学生在北京大学交流演出京剧《白蛇传》。受访者供图

中国驻菲大使黄溪连

会见中资企业（菲律宾）协会新任领导

中新网马尼拉3月21日电 中国驻菲律宾大使黄溪连18日与中资企业(菲律宾)协会代表座谈，祝贺协会新一届领导班子当选，并对协会未来发展、下一步工作提出期望和要求。中资企业(菲律宾)协会新任会长胡新泉等31位协会代表、使馆公使衔参赞杨国良等参加。

黄溪连表示，近年来，中资企业协会克服困难，不断加强包容性、代表性和凝聚力，积极搭建沟通平台，提供各类公共

服务，编制中资企业社会责任白皮书，指导企业合规经营、避免恶性竞争。疫情期间，协会成立抗疫委员会，帮助会员企业统筹防疫和生产，做了大量卓有成效的工作。

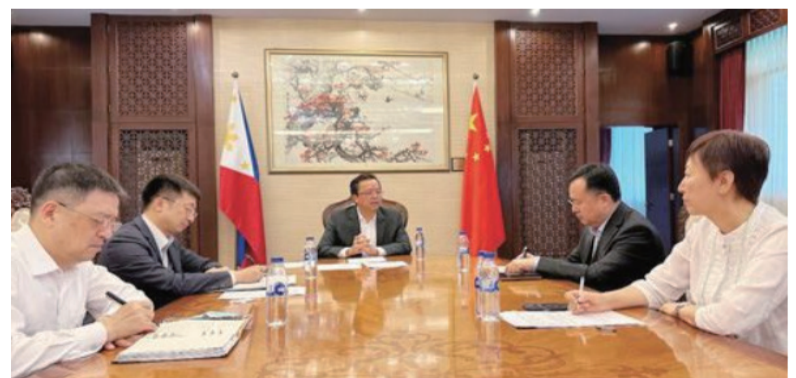
黄溪连表示，近年来，中菲携手深化发展规划对接，投资、贸易、工程承包等领域合作不断取得突破，经贸合作作为双边关系压舱石、稳定器的作用日益凸显。新时期中资企业协会要以改革为契

机，不断加强机制和能力建设，充分发挥渠道作用，支持会员企业开拓市场，引导和敦促会员企业合规经营、履行社会责任，讲好中国故事，推动中菲经贸合作取得更大发展。

当日，中资企业(菲律宾)协会在马尼拉召开全体会员大会，投票选举出协会新一届领导班子。经选举，中国银行马尼拉分行担任协会会长单位，国家电网、中国建设、中国电信任常务理事单位。大会还

选举产生了秘书长单位、副秘书长单位以及社会责任委员会、公共关系委员会、监

察委员会单位，并吸收了24家新会员单位。(完)



3月18日，黄溪通大使与中资企业(菲律宾)协会代表座谈，祝贺协会新一届领导班子当选，并对协会未来发展、下一步工作提出期望和要求。(中国大使馆供图)